

Na masenyi birin findixi limaniya nun lonni nan na won be. Ala xa won mali na kolonfe ra. Amina.

Ala xa masenyi firin nde Annabi Piyeri naxan sebe

Xεεbui

¹ N tan, Simon Piyeri, Ala xa Mixi Sugandixi Isa xa konyi nun a xa xεera, n bara yi bataaxe sebe wo ma. Won tan naxee bara danxaniya Isa ma, won birin bara danxaniya keren soto won Marigi Ala nun won Nakisima Ala xa Mixi Sugandixi Isa xa tinxinyi saabui ra.

² Ala xa hinne nun bojesa gbegbe fi wo ma Ala nun won Marigi Isa kolonfe saabui ra.

Isayankae jere ki

³ Won to bara Ala kolon, naxan won xilixi a xa nore nun a xa fanyi saabui ra, a bara fe birin so won yi a senbe ra, won hayi na naxan ma jerefe ra a waxonki.

⁴ Ala xa nore nun a xa fanyi bara a niya won xa fe laayidixi soto naxan maniyε mu na, a falafe ra a won xa won gi fe jaaxie ma duniya ma, naxee fatanxi mixi waxonfe kobi ra, won fa lu Ala xa nore kui.

⁵ Na kui, wo xa kate birin naba jere ki fanyi xa sa wo xa danxaniya xun ma,

Ala kolonfe xa sa wo jere ki fanyi xun ma,

⁶ wo xa yetε suxui xa sa Ala kolonfe xun ma, wo xa tun nabexi xa sa wo xa yetε suxui xun ma, wo xa Ala yaragaaxui xa sa wo xa tun nabexi xun ma,

⁷ ngaxakerenya xa sa wo xa Ala yaragaaxui xun ma,

xanunteya fan xa sa wo xa ngaxakerenya xun ma.

⁸ Xa na fe mooli xun luma masa ra wo be, na a niyama ne wo xa no walide Marigi Isa be, Ala xa Mixi Sugandixi, na man a niya wo xa no a kolonde a fanyi ra.

⁹ Kono xa na mu a ra, wo bara nesemu Ala wo xa yunubi dangixie xafarixi ki naxe. Na kui, wo bara lu alo donxui naxan mu se igbema a fanyi ra.

¹⁰ N ngaxakerenyie, Ala bara wo xili, a bara wo sugandi. Wo kate birin naba alako wo xa danxaniya xa sabati. Xa wo na raba, wo mu birama abadan.

¹¹ Na kui, Ala wo rasenema ne a fanyi ra a xa Mixi Sugandixi Isa xa mangeya niini bun ma, naxan findixi won Marigi nun won Nakisima ra.

Ala xa masenyi kolonfe

¹² N mu taganma wo ratufe ra na fe ma, hali wo to nondi kolon, a man sabatixi wo boje i.

¹³ Fanni n na dunija, a lanma n xa nu wo ratu na fee ra,

¹⁴ barima won Marigi Isa, Ala xa Mixi Sugandixi bara a masen n be n mu buma dunija ma sonon.

¹⁵ Kono n kate birin nabama ne, alako n na keli wo xun ma loxo naxe, wo xa no ratude na fee ma temui birin.

¹⁶ Muxu to won Marigi Isa senbe nun a fa ki masen wo be, a mu findixi kiini madoxoxi xa ra. Muxu naxan masen wo be Isa xa nore xa fe ra, a

findixi nɔndi yati yati nan na, muxu naxan toxi muxu ya ra.

¹⁷ Baba Ala Nɔre Xungbe Kanyi bara a binya, a xunnakeli fi a ma yi masenyi ra, «N ma Di xanuxi nan yi ki, n sɛɛwaxi naxan na.»

¹⁸ Muxu na xui mɛ nɛ, naxan keli koore ma, muxu to nu na a sɛɛti ma geya seniyɛnxi fari.

¹⁹ Muxu a kolon namijɔnmɛɛ xa masenyie findixi nɔndi yati nan na. Wo lan wo xa wo jɔxɔ sa na xɔn ma a fanyi ra, alɔ mixi a jɔxɔ sama lanpui xa yanbɛ xɔn ma ki naxɛ kɔɛ ra han subaxɛ. Wo na na masenyi fahaamu wo bɔjɛ kui, na luma nɛ alɔ loolɔɛ xa naiyalanyi naxan makenɛnma subaxɛ ma.

²⁰ Wo xa a kolon a fanyi ra a namijɔnmɛɛ yo xa sebeli mu fatanxi a yetɛ ra.

²¹ Namijɔnmɛɛ xa masenyi mu fatanxi adamadi janige xa ra, a fatanxi Ala Xaxili yati nan na, naxan na masen namijɔnmɛɛ bɛ.

2

Karamɔxɔ kobie

¹ Mixi ndee nu na Isirayila jama ya ma, naxee nu a falama e yetɛ bɛ, a namijɔnmɛɛ, kɔnɔ wule falɛɛ nan nu nee ra. Karamɔxɔ wule falɛɛ fama lude wo fan ya ma, naxee xa xaranyi mixi ralɔɛma. Na kui, na wule falɛɛ bara e Marigi rabolo, naxan e xunsaraxi. Na fe bara e xun nakana.

² Mixi gbegbe birama nɛ e fɔxɔ ra e xa fe jaaxi kui. Ala xa nɔndi maberema nɛ e tan xa fe ra.

³ E wo madaxuma wulee ra e xa milanteya xa fe ra, kɔnɔ kiiti dɔxɔxi e ya ra a rakuya. E xa xunnakane mu kanama.

⁴ Malekee to yunubi raba, Ala mu dije e ma de! A naxa e woli yahannama, a yolonxonnye sa e ma na dimi kui beenun kiiti loxoɛ xa a li.

⁵ Ala mu dije dunja ma Annabi Nuha xa waxati, a kaafirie sontɔ ne banbaranyi ra. Kɔnɔ a naxa Nuha rakisi, naxan nu tinxinyi kawandima, a nun a xa mixi solofere.

⁶ Ala Sodoma nun Gomora ratɔn ne, a e birin gan, e xa findi misaali ra mixi kobie be.

⁷ Kɔnɔ a naxa Loti ratanga na gbaloe ma. Loti findixi tinxintɔɛ nan na, naxan boɛ nu bara rapaaxu a ma na mixi jaaxie xa wali kobie xa fe ra.

⁸ Yi mixi tinxinxi nu sabatixi e tagi, a boɛ rapaaxuxi a ma temui birin e xa jaaxuna xa fe ra.

⁹ Na nan a masenxi, a won Marigi fata mixi fanyi fulunde fe xɔrɔxɔɛ kui, a man fata tinxintaree ragatade han kiiti loxoɛ na fa temui naxe.

¹⁰ A gbengbenyi, a yi rabama mixie nan na naxee biraxi e waxonfe jaaxi tun foxɔ ra, e fa Marigi xa mangeya matandi.

Nee e yete igboma. E suusa ariyannakae rasotode.

¹¹ Hali malekee, naxee senbe gbo e be, nee mu suusa adamadie rasotode Marigi ya xori.

¹² Na xurutaree luxi alo wula sube naxee xaxili mu na, naxee suxuma, e faxa. E konbi tima fee ma, e mu naxee kolon. E xa fe raponma ne alo na wula sube naxee xaxili mu na.

¹³ E tinxintareya sare nan sɔtɔma. E ɲɛlexinma wanduya rabafe ra yanyi xare ra. E luma nɛ wo xa xulunye ya ma alɔ nɔxɔɛ na sa se seniyeŋxi ma. E ɲɛlexinma nɛ wo ratantanfe ra.

¹⁴ E yeŋɛ rabama temui birin. E mu taganma yunubi rabade. E mixie madaxuma naxee xa danxaniya mu sabatixi. Milanteya na e boɲɛ kui. E birin dankaxi.

¹⁵ E bara kira tinxinxi beɲin, e fa bira Beyori xa di Balami xa kira fɔxɔ ra, naxan nu wama wali tinxintare sare xɔn ma.

¹⁶ Ala naxa a xa yunubi masen a be a xa sofale saabui ra naxan wɔyeŋ adamadi xui ra, a fa Annabi Balami xa daxuna iti.

¹⁷ Na mixie luxi nɛ alɔ tige ye mu na naxee kui. E luxi nɛ alɔ nuxuie, turunnaade naxee tutunma. Dimi nan dɔxɔxi e ya ra.

¹⁸ E wɔyeŋ xungbe nan falama naxan tide yo mu na, e e yeɛɛ igboma, e mixie madaxuma fe seniyeŋtaree ra, mixi naxee baxi bade yunubitɔɛɛ ya ma.

¹⁹ E xɔreya laayidi mixie be, kɔnɔ e yeɛɛ kan findixi dunɲa xa konyie ra, barima e mu nɔma e yeɛɛ bade e waxɔnfe ɲaaxie yi ra naxee fama e xun nakanade. Mixi naxan birin luma a waxɔnfe ɲaaxi xa nɔɛ bun ma, a bara findi a waxɔnfe ɲaaxi xa konyi ra.

²⁰ Xa mixi bara ba dunɲa fe kobie ya ma Ala xa Mixi Sugandixi Isa kolonfe saabui ra, won Nakisima nun won Marigi, e man gbilen na fee ma, han nee man nɔ e ra, awa e xa tɔɔre dangima a singe ra.

²¹ E lufe e mu tinxinyi kira kolon, na fisa e be, dine e xa na kira kolon, e fa e kobe so seriye seniyeñxi ra, naxan nu bara fi e ma.

²² Yi taali e xa fe masenma a fanyi ra: «Bare bara a xa boxunyi don. Xose maxaxi, a man bara a yete manoxo.»

3

Isa gbilenfe duniya ma

¹ N xanuntenyie, n ma bataaxe firin nde nan yi ki, n naxan sebe wo ma. N bara wa xaxili fanyi fife wo ma yi bataaxee saabui ra, naxee wo ratuma na xaranyi ra wo naxan sotoxi temui dangixi.

² N man bara wa wo ratufe namijonme seniyeñxi singee xa masenyi ma, a nun won Marigi nun won Nakisima xa yaamari ma, a xa xerae naxan nadangixi wo ma.

³ Kono a gbengbenyi, wo xa a kolon a mixie fama ne duniya rajonyi, naxee yoma mixie ma, e bira e yete waxonfe foxo ra.

⁴ E a falama ne, «Isa bara a xa laayidi kana, barima han ya a mu gbilen duniya ma alo a a fala ki naxe. Kafi won benbae faxa, duniya luxi alo a folo.»

⁵ Na mixie bara neemu a Ala koore nun boxi daaxi a xa masenyi nan na. A folo ra, Ala xa masenyi nan a ragiri boxi xa maba ye xora.

⁶ Ala xa masenyi man naxa a ragiri ye xa din duniya ma Annabi Nuha xa waxati.

⁷ Na masenyi kerenyi man fama ne a ragiride koore nun boxi xa gan kiiti loxo, tinxintaree jaxankatama temui naxe.

⁸ Kɔnɔ, n xanuntenyie, wo naxa neemu fe keren ma: Won Marigi tan be, loxoƙe keren luxi ne alo ne wulu keren, ne wulu keren fan luxi ne alo loxoƙe keren.

⁹ Marigi mu dugundima a xa laayidi raka-malide, alo mixi ndee a maɲoxunma ki naxe. A xa diƙe gbo wo mabiri, barima a mu wama mixi keren xa loe. A wama ne dunija mixi birin xa tuubi.

¹⁰ Marigi fa loxoƙe findima terenna nan na mixie be. Na loxoƙe koore loema ne xui magaxuxi ra, dunija birin ganma ne, adamadie xa wali nan tun luma Ala ya i.

¹¹ Wo to a kolon dunija ɲonma na ki ne, a lanma wo xa ɲere Ala waxonyi ra seniyeƙi kui.

¹² Wo mame tima ki naxe, a xa a niya na loxoƙe xa fa sinnanyi ma. Na loxoƙe koore nun boxi ganma ne te ra, e fa xunu.

¹³ Won koore neene nun boxi neene nan mamefe, tinxinyi sabatima dennaxe, alo a laayidixi won be ki naxe.

¹⁴ N xanuntenyie, wo xa kate birin naba na mame ti kui, alako na loxoƙe xa wo li boɲesa kui, a naxa wo li fe ɲaaxi kui.

¹⁵ Wo xa a kolon a won Marigi xa diƙe findixi kisi nan na wo be, alo won xanuntenyi Pɔlu fan a seɓexi wo ma ki naxe. Ala yati nan na lonni fixi a ma.

¹⁶ A na nan masenma a xa bataaxe birin kui. A xa seɓeli ndee fahaamu xonɔ. Xaxilitaree, naxee xa danxaniya mu raxaraxi, e na seɓelie mafindima e waxonki. E na mooli rabama Kitaabui gbete ra, kɔnɔ na fe fama e ralɔede.

¹⁷ N xanuntenyie, wo to bara na birin kolon, wo xa wo ꞑɔɔ sa wo yeɛ xɔn ma, alako kaafirie naxa wo ba wo xa danxaniya sabatixi kui.

¹⁸ Wo xa senbe sɔtɔ won Marigi nun won Nakisima Isa xa hinne nun a kolonfe saabui ra. Tantui na Ala xa Mixi Sugandixi Isa be abadan. Amina.

Soso Kitaabuie: Tawureta, Yabura, Inyila
The Holy Bible in the Susu language of Guinea (Soso
Kitaabuie: Tawureta, Yabura, Inyila Bible)

copyright © 2015 Mission Evangélique Réformée Néerlandaise et les
Traducteurs Pionniers de la Bible

Language: Susu

Contributor: Mission Evangélique Réformée Néerlandaise

This translation is made available to you under the terms of the Creative
Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it
in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2020-11-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

f1d08866-ea3e-5b9b-b506-e7690c5c61d2